

## Pekudei, Torah, March 16, 2024

Exodus 38:21-39:21

(21) These are the records of the Tabernacle, the Tabernacle of the Pact, which were drawn up at Moses' bidding—the work of the Levites under the direction of Ithamar son of Aaron the priest.

(22) Now Bezalel, son of Uri son of Hur, of the tribe of Judah, had made all that יהוה had commanded Moses; (23) at his side was Oholiab son of Ahisamach, of the tribe of Dan, carver and designer, and embroiderer in blue, purple, and crimson yarns and in fine linen. (24)

All the gold that was used for the work, in all the work of the sanctuary—the elevation offering of gold—came to 29 talents and 730 shekels by the sanctuary weight.

(25) The silver of those of the community who were recorded

שמות ל"ח:כ"א-ל"ט:כ"א

(כא) אֵלֶּה פְּקוּדֵי הַמִּשְׁכָּן מִשְׁכַּן

הַעֲדוּת אֲשֶׁר פָּקַד עַל־פִּי מֹשֶׁה

עֲבַדְתָּ הַלְוִיִּם בְּיַד אִיתָמָר בְּנ־אֶהֱרֹן

הַכֹּהֵן: (כב) וּבְצֹלָאֵל בְּנ־אוּרִי

בְּנ־חֹרִי לְמִטֵּה יְהוּדָה עָשָׂה אֵת

כָּל־אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה: (כג)

וְאִתּוֹ אֶהֱלִיאֵב בְּנ־אֲחִיסָמָךְ

לְמִטֵּה־דָן חָרָשׁ וְחָשֵׁב וְרָקֵם

בַּתְּכֵלֶת וּבַאֲרָגָמָן וּבַתּוֹלֵעַת הַשָּׁנִי

וּבַשָּׁשׁ: {ס} (כד) כָּל־הַזֹּהָב הָעָשׂוּי

לְמַלְאכָה בְּכָל מְלָאכַת הַקֹּדֶשׁ

וַיְהִי | זֶה־בַּתְּנוּפָה תִשַׁע וְעֶשְׂרִים

כֶּפֶר וְשִׁבְעַת מֵאוֹת וּשְׁלֹשִׁים שֶׁקֶל

בַּשֶּׁקֶל הַקֹּדֶשׁ: (כה) וְכֶסֶף פְּקוּדֵי

הַעֲדָה מֵאֹת כֶּפֶר וְאַלְף וְשִׁבְעַת

מֵאוֹת וַחֲמִשָּׁה וְשִׁבְעִים שֶׁקֶל

בַּשֶּׁקֶל הַקֹּדֶשׁ: (כו) בְּקַע לְגִלְגָּלֶת

came to 100 talents and 1,775 shekels by the sanctuary weight: (26) a half-shekel a head, half a shekel by the sanctuary weight, for each one who was entered in the records, from the age of twenty years up, 603,550 men. (27) The 100 talents of silver were for casting the sockets of the sanctuary and the sockets for the curtain, 100 sockets to the 100 talents, a talent a socket. (28) And of the 1,775 shekels he made hooks for the posts, overlay for their tops, and bands around them. (29) The copper from the elevation offering came to 70 talents and 2,400 shekels. (30) Of it he made the sockets for the entrance of the Tent of Meeting; the copper altar and its copper grating and all the utensils of the altar; (31) the sockets of the enclosure round about and the sockets of the gate of the enclosure; and all the pegs of the Tabernacle and all the pegs of the enclosure

מִחֲצִית הַשֶּׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ לְכֹל  
הַעֹבֵר עַל־הַפְּקוּדִים מִבֶּן עֶשְׂרִים  
שָׁנָה וְיָמָעָלָה לְשֵׁשׁ־מֵאוֹת אֶלֶף  
וּשְׁלֹשֶׁת אֲלָפִים וַחֲמִשׁ מֵאוֹת  
וַחֲמִשָּׁים: (כז) וַיְהִי מֵאֵת כֶּכֶר  
הַכֶּסֶף לְצֻקֹת אֵת אַדְנֵי הַקֹּדֶשׁ  
וְאֵת אַדְנֵי הַפְּרָכֶת מֵאֵת אֲדָנָיִם  
לְמֵאֵת הַכֶּכֶר כֶּכֶר לְאֶדָן: (כח)  
וְאֵת־הָאֶלֶף וּשְׁבַע הַמֵּאוֹת וַחֲמִשָּׁה  
וּשְׁבַע־עִים עָשָׂה וַיִּים לְעִמּוּדִים וְצִפָּה  
רְאִישֵׁיהֶם וַחֲשֵׁק אֲתָם: (כט) וַנְּחַשֶׁת  
הַתְּנוּפָה שִׁבְעִים כֶּכֶר וְאֲלָפִים  
וְאַרְבַּע־מֵאוֹת שֶׁקֶל: (ל) וַיַּעַשׂ בָּהּ  
אֶת־אַדְנֵי פֶתַח אֹהֶל מוֹלֵד וְאֵת  
מִזְבַּח הַנְּחֹשֶׁת וְאֶת־מִכְבַּר הַנְּחֹשֶׁת  
אֲשֶׁר־לוֹ וְאֵת כָּל־כְּלֵי הַמִּזְבֵּחַ:  
(לא) וְאֶת־אַדְנֵי הַחֲצֵר סָבִיב  
וְאֶת־אַדְנֵי שַׁעַר הַחֲצֵר וְאֵת  
כָּל־יִתְדֹת הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־כָּל־יִתְדֹת  
הַחֲצֵר סָבִיב: (א) וּמִן־הַתְּכֵלֶת  
וְהָאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת הַשָּׁנִי עָשׂוּ

round about. (1) Of the blue, purple, and crimson yarns they also made the service vestments for officiating in the sanctuary; they made Aaron's sacral vestments—as יהוה had commanded Moses. (2) The ephod was made of gold, blue, purple, and crimson yarns, and fine twisted linen. (3) They hammered out sheets of gold and cut threads to be worked into designs among the blue, the purple, and the crimson yarns, and the fine linen. (4) They made for it attaching shoulder-pieces; they were attached at its two ends. (5) The decorated band that was upon it was made like it, of one piece with it; of gold, blue, purple, and crimson yarns, and fine twisted linen—as יהוה had commanded Moses. (6) They bordered the lazuli stones with frames of gold, engraved with seal engravings of the names of the sons of Israel. (7) They were set on the shoulder-pieces of the ephod, as

בגדי־שָׂרָד לְשָׂרֵת בְּקֹדֶשׁ וַיַּעֲשׂוּ  
את־בגְדֵי הַקֹּדֶשׁ אֲשֶׁר לְאַהֲרֹן  
כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה: {פ}  
(ב) וַיַּעַשׂ אֶת־הָאֶפֶד זֶהָב תְּכֵלֶת  
וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי וְשֵׁשׁ מְשֻׁזָּר:  
(ג) וַיִּרְקְעוּ אֶת־פְּחֵי הַזָּהָב וְקַצֵּץ  
פְּתִילִם לַעֲשׂוֹת בְּתוֹךְ הַתְּכֵלֶת  
וּבְתוֹךְ הָאַרְגָּמָן וּבְתוֹךְ תוֹלַעַת  
הַשָּׁנִי וּבְתוֹךְ הַשֵּׁשׁ מַעֲשֵׂה חֹשֶׁב:  
(ד) כְּתִפֹת עָשׂוּ־לָו חִבְרֹת עַל־שָׁנֵי  
(קצוותו) [קצותיו] חֲבָר: {ה}  
וְחֹשֶׁב אֶפְדָּתוֹ אֲשֶׁר עָלָיו מִמָּנִי  
הוּא כְּמַעֲשֵׂהוֹ זֶהָב תְּכֵלֶת וְאַרְגָּמָן  
וְתוֹלַעַת שָׁנִי וְשֵׁשׁ מְשֻׁזָּר כַּאֲשֶׁר  
צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה: {ו} וַיַּעֲשׂוּ  
אֶת־אֲבְנֵי הַשָּׁהִם מִסִּבַּת מְשַׁבְּצֹת  
זָהָב מְפֹתָחַת פְּתוּחֵי חוֹתָם  
עַל־שְׁמוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: {ז} וַיִּשֶׂם  
אֹתָם עַל כְּתִפֹת הָאֶפֶד אֲבְנֵי זָכָרֹן  
לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה  
אֶת־מֹשֶׁה: {ח} וַיַּעַשׂ אֶת־הַחֹשֶׁן

stones of remembrance for the Israelites—as יהוה had commanded Moses. (8) The breastpiece was made in the style of the ephod: of gold, blue, purple, and crimson yarns, and fine twisted linen. (9) It was square; they made the breastpiece doubled—a span in length and a span in width, doubled. (10) They set in it four rows of stones. The first row was a row of carnelian, chrysolite, and emerald; (11) the second row: a turquoise, a sapphire, and an amethyst; (12) the third row: a jacinth, an agate, and a crystal; (13) and the fourth row: a beryl, a lapis lazuli, and a jasper. They were encircled in their mountings with frames of gold. (14) The stones corresponded [in number] to the names of the sons of Israel: twelve, corresponding to their names; engraved like seals, each with its name, for the twelve tribes. (15) On the breastpiece they made braided

מַעֲשֵׂה חֹשֶׁב כְּמַעֲשֵׂה אֶפֶד זֶהָב  
תְּכֵלֶת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי וְיָשָׁן  
מִשְׁזָר: (ט) רְבֹעַ הִיָּה כַּפּוֹל עָשׂוּ  
אֶת־הַחֹשֶׁן זֶרֶת אֲרָכּוֹ וְזֶרֶת רָחְבּוֹ  
כַּפּוֹל: (י) וַיְמַלְאוּ־בּוֹ אַרְבַּעַה טּוּרֵי  
אֲבֵן טוּר אָדָם פְּטֹדָה וּבִרְקַת הַטּוּר  
הָאֶחָד: (יא) וְהַטּוּר הַשֵּׁנִי נֶפֶךְ  
סַפִּיר וַיְהִלֵּם: (יב) וְהַטּוּר הַשְּׁלִישִׁי  
לְאֶשׁ שָׁבוּ וְאַחַלְמָה: (יג) וְהַטּוּר  
הָרְבִיעִי תַרְשִׁישׁ שָׁהֶם וַיִּשְׁפֹּה  
מוֹסֵבֶת מִשְׁבַּצֹת זָהָב בְּמַלְאָתָם:  
(יד) וְהָאֲבָנִים עַל־שְׁמֹת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל  
הָנָה שְׁתֵּים עָשָׂרָה עַל־שְׁמֹתָם  
פְּתוּחֵי חֹתֶם אִישׁ עַל־שְׁמוֹ לְשָׁנַיִם  
עָשָׂר שָׁבֶט: (טו) וַיַּעֲשׂוּ עַל־הַחֹשֶׁן  
שְׂרָשֻׁרֹת גְּבֻלֹת מַעֲשֵׂה עֶבֶת זָהָב  
טְהוֹר: (טז) וַיַּעֲשׂוּ שְׁתֵּי מִשְׁבַּצֹת  
זָהָב וּשְׁתֵּי טַבָּעֹת זָהָב וַיִּתְּנוּ  
אֶת־שְׁתֵּי הַטַּבָּעֹת עַל־שְׁנֵי קְצוֹת  
הַחֹשֶׁן: (יז) וַיִּתְּנוּ שְׁתֵּי הָעֶבֶתֹת  
הַזָּהָב עַל־שְׁתֵּי הַטַּבָּעֹת עַל־קְצוֹת

chains of corded work in pure gold. (16) They made two frames of gold and two rings of gold, and fastened the two rings at the two ends of the breastpiece, (17) attaching the two golden cords to the two rings at the ends of the breastpiece. (18) They then fastened the two ends of the cords to the two frames, attaching them to the shoulder-pieces of the ephod, at the front. (19) They made two rings of gold and attached them to the two ends of the breastpiece, at its inner edge, which faced the ephod. (20) They made two other rings of gold and fastened them on the front of the ephod, low on the two shoulder-pieces, close to its seam above the decorated band. (21) The breastpiece was held in place by a cord of blue from its rings to the rings of the ephod, so that the breastpiece rested on the decorated band and did not come loose from

הַחֹשֶׁן: (יח) וְאֵת שְׁתֵּי קְצוֹת שְׁתֵּי  
הָעֵבֹלֹת נָתַנּוּ עַל־שְׁתֵּי הַמְּשַׁבְּצֹת  
וַיִּתְּנֵם עַל־כַּתְּפֹת הָאֶפֶד אֶל־מִוֶּלֶב  
פָּנָיו: (יט) וַיַּעֲשׂוּ שְׁתֵּי טְבֻעֹת זָהָב  
וַיִּשְׂימוּ עַל־שְׁנֵי קְצוֹת הַחֹשֶׁן  
עַל־שִׁפְתּוֹ אֲשֶׁר אֶל־עֵבֶר הָאֶפֶד  
בְּיָתֶהּ: (כ) וַיַּעֲשׂוּ שְׁתֵּי טְבֻעֹת זָהָב  
וַיִּתְּנֵם עַל־שְׁתֵּי כַתְּפֹת הָאֶפֶד  
מִלְּמַטָּה מִמִּוֶּלֶב פָּנָיו לְעַמֻּת  
מִחִבְרָתוֹ מִמַּעַל לְחֹשֶׁב הָאֶפֶד:  
(כא) וַיִּרְכְּסוּ אֶת־הַחֹשֶׁן מִטְּבֻעֹתָיו  
אֶל־טְבֻעֹת הָאֶפֶד בְּפִתְיֵל תְּכֵלֶת  
לְהִיֵּת עַל־חֹשֶׁב הָאֶפֶד וְלֹא־יִנָּח  
הַחֹשֶׁן מִעַל הָאֶפֶד כִּאֲשֶׁר צִוָּה  
יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה: {פ}

the ephod—as יהוה had  
commanded Moses.